



Distr.  
GENERAL

A/50/663  
24 October 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

Пятидесятая сессия  
Пункт 112с повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И  
ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Положение в области прав человека на Кубе

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи промежуточный доклад о положении в области прав человека на Кубе, подготовленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека г-ном Карлом-Йоханом Гротом в соответствии с пунктом 12 резолюции 1995/66 Комиссии от 7 марта 1995 года и решением 1995/277 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1995 года.

Приложение

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ДОКЛАД О ПОЛОЖЕНИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА  
КУБЕ,  
ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СПЕЦИАЛЬНЫМ ДОКЛАДЧИКОМ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ  
ЧЕЛОВЕКА  
В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1995/66 КОМИССИИ И РЕШЕНИЕМ 1995/277  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 6	3
II. ГРАЖДАНСКИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА .....	7 - 36	4
A. Право на защиту от дискриминации по политическим мотивам, а также на свободу выражения своего мнения и свободу ассоциаций .....	7 - 20	4
1. Общие соображения .....	7 - 13	4
2. Отдельные случаи, которые в основном относятся к периоду 1994-1995 годов и о которых Специаль- ному докладчику стало известно в нынешнем году	14 - 20	6
B. Свобода печати .....	21 - 22	14
C. Отправление правосудия .....	23 - 27	15
D. Случаи гибели людей в результате злоупотреблений полиции .....	28 - 31	16
E. Право на выезд из страны и въезд в нее .....	32 - 36	17
III. ПОЛОЖЕНИЕ В ТЮРЬМАХ .....	37 - 42	19
IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ .....	43 - 50	20
V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	51 - 60	23

## 1. ВВЕДЕНИЕ

1. В ходе своей пятьдесят первой сессии Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1995/66 от 7 марта 1995 года, озаглавленную "Положение в области прав человека на Кубе". В этой резолюции Комиссия постановила продлить еще на один год мандат Специального докладчика, предоставленный ему в соответствии с положениями резолюции 1992/61 от 3 марта 1992 года, на основании которой г-н Карл-Йохан Грот был назначен Специальным докладчиком.

2. В резолюции 1995/66, одобренной Экономическим и Социальным Советом в его решении 1995/277 от 25 июля 1995 года, Комиссия просила Докладчика представить Комиссии на ее пятьдесят второй сессии доклад, а также промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии. Таким образом, настоящий доклад является ответом на эту просьбу.

3. В указанной резолюции Комиссия выразила свою озабоченность по поводу содержащейся в предыдущем докладе Специального докладчика информации относительно продолжения нарушения на Кубе основных прав и свобод человека, перечисленных во Всеобщей декларации прав человека, и с глубоким сожалением отметила продолжающееся нежелание правительства Кубы сотрудничать со Специальным докладчиком и отказ правительства разрешить ему посетить Кубу для выполнения своего мандата. Вместе с тем она вновь призвала правительство Кубы предоставить Специальному докладчику возможность полностью осуществить свой мандат, в частности, разрешив ему посетить Кубу; выразила сожаление в связи с многочисленными оставленными без ответа сообщениями о нарушениях прав, о которых говорится в докладе Специального докладчика, и призвала правительство Кубы привести соблюдение прав человека и основных свобод в соответствие с общепризнанными нормами.

4. Комиссия также просила Специального докладчика поддерживать прямые контакты с правительством и гражданами Кубы. На основании этой просьбы Специальный докладчик вновь обратился к правительству Кубы с запросом об оказании содействия в выполнении им своего мандата, в том числе о предоставлении ему возможности посетить страну. Эта просьба остается без ответа.

5. Что касается поддержания контактов с гражданами Кубы, то Специальный докладчик предпринял усилия для придания этим контактам максимально широкого характера, проявляя одновременно готовность принять любое лицо или группу лиц, желающих встретиться с ним.

6. С этой целью и с учетом того, что большая часть внешних источников информации о положении в области прав человека на Кубе находится в Соединенных Штатах Америки, Специальный докладчик посетил Нью-Йорк и Вашингтон в период с 28 августа по 1 сентября 1995 года, где он имел возможность встретиться с лицами, хорошо осведомленными о кубинской действительности, которые представляли различные профессиональные круги, в том числе ученых; лицами, недавно выехавшими из страны, которые являлись жертвами нарушений прав человека, а также с представителями следующих организаций и групп: Координационного комитета правозащитных организаций на Кубе, Кубинского комитета защиты прав человека, Комитета по поддержке правозащитных движений на Кубе, Демократической конфедерации трудящихся, "Фридом хаус", Профсоюза трудящихся Кубы, "Хьюман райтс уотч", Кубинского комитета против блокады, Американского института развития движения свободных профсоюзов, организации "Американский дом", Федерации кубинских масонов в изгнании, Христианско-демократической партии Кубы, организации "Флотилия свободы", Кубинской демократической коалиции, Движения 30 ноября, Центра по правам человека и Кубинских муниципальных советов в изгнании. Кроме указанных источников, Специальный докладчик получил письменные материалы от таких других

организаций, как Информационное бюро кубинского правозащитного движения, Всемирная федерация бывших кубинских политических заключенных и "Международная амнистия", а также многочисленные сообщения отдельных лиц, которые были присланы Докладчику как из Кубы, так и из других стран.

## II. ГРАЖДАНСКИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА

### A. Право на защиту от дискриминации по политическим мотивам, а также на свободу выражения своего мнения и свободу ассоциаций

#### 1. Общие соображения

7. Характерными чертами положения в области прав человека на Кубе по-прежнему остаются жесткие ограничения права на свободу выражения своего мнения, свободу ассоциаций, права создавать профсоюзы, права на забастовку, строгий контроль официальных властей за деятельностью отдельных граждан, который предполагает обязательное получение в министерстве внутренних дел разрешения на свободный выезд за границу, жестокие меры наказания со стороны органов безопасности за нарушение этого режима контроля, а также такая система отправления уголовного правосудия, которая в основном служит интересам господствующего политического режима. Все эти меры, а также острый экономический кризис, разразившийся в последние годы, и внешние факторы привели к возникновению такого положения, при котором приблизительно 10 процентов населения (население Кубы составляет примерно 11 млн. человек) проживает за пределами страны, и значительное число жителей независимо от профессии видит в эмиграции единственную надежду на лучшее будущее и готово покинуть страну любым способом.

8. Многие из тех лиц, с которыми имел возможность встретиться Специальный докладчик, подчеркивают, что фактически сегодня положение в области прав человека на Кубе не характеризуется систематическим нарушением права на жизнь, без сомнения являющегося самым главным из прав, закрепленных в международных документах, хотя при этом нельзя также принижать несомненную важность случаев нарушений такого рода 1/. Таким образом, защита других гражданских и политических прав является настолько слабой и так глубоко укоренившейся в политической системе, закрепленной в Конституции (согласно которой осуществление этих прав возможно только в рамках строительства социализма), что каждый случай, например, задержания по политическим мотивам или применения санкций за незаконный выезд из страны, следует рассматривать не отдельно, а в контексте господствующего положения в стране – отсутствия плюрализма. Сам факт обращения какого-либо лица в "независимую" инстанцию для подачи жалобы влечет за собой опасность, поскольку любая организация, выступающая не с идеологических позиций или независимая от какого-либо официального органа, является незаконной и, следовательно, весьма уязвимой и недееспособной.

9. В последние годы, несмотря на существующие трудности, продолжал развиваться процесс создания групп определенной политической ориентации, а также групп защиты прав человека и права на создание профсоюзов. Ускорению этого процесса, несомненно, способствовал экономический кризис 90-х годов, однако начался он раньше, в частности после создания в 1976 году Кубинского комитета по правам человека, который до сих пор еще не получил легального статуса.

10. Правительство по-прежнему принижает значение этих групп, называя их "группками" и "контрреволюционными образованиями". Однако Специальный докладчик полагает, что они играют

важную роль. Во-первых, потому, что эти группы, по крайней мере большинство из них, возникают спонтанно в ответ на потребности обычных граждан, которые ищут альтернативные пути решения возникающих перед ними проблем; во-вторых, эти группы представляют собой зародыш гражданского плюралистического общества в контексте существования, с одной стороны, отдельного человека, а с другой – государственного аппарата, который контролирует все массовые организации, не допуская при этом возникновения каких-либо промежуточных инстанций. Хотя эти группы и представляют весьма широкий идеологический спектр, их объединяет защита прав отдельного человека, и, таким образом, они выступают в качестве проводников важной идеи – предоставления индивидууму своего места в обществе при защите со стороны правового государства, а также в качестве проводников стратегии мирной оппозиции.

11. Вышесказанное ни в коей мере не означает, что всякая критика находится под запретом. Есть государственные каналы, которые могут использовать граждане и к использованию которых они даже поощряются, для представления своих жалоб на недостатки в работе государственных и прочих служб, однако при этом критика не должна быть направлена против устоев системы и не должна исходить от независимых коллективов и организаций.

12. В 1995 году Специальный докладчик получил устные показания священника, которые, по мнению последнего, дают представление о том, как относятся многие граждане к ситуации в стране; соответственно он хотел бы привести отдельные выдержки из этих показаний:

"Я знаю людей, которые пробыли в тюрьме 40 дней и похудели там более чем на 40 фунтов, т.е. теряли примерно по полкилограмма в день. Когда видишь, что человека 40 дней держат в тюрьме, откуда он возвращается полуживым, полностью подорванным психически в результате давления и мук, которые ему пришлось испытать, то по сути это означает, что живешь в стране, где террор является нормой; при этом нет недостатка и в других определенных формах, в которых может проявляться насилие и власть, поскольку существуют иные, в своей основе более эффективные, методы, безусловно, оказывающие более разрушительное воздействие на личность и общество. Я имею в виду, в частности, контроль, слежку и недоверие, утвердившиеся в отношениях между людьми, систему доносов, существующую в стране и охватывающую всех от детей до стариков. Не верить никому и ничему есть все основания, поскольку любой вполне может оказаться доносчиком. Это создает не только обстановку страха, но и утверждает в обществе ложь как норму поведения, поскольку люди скрывают свои мысли и чувства. Мы, безусловно, живем в стране лицемерия, и это оказывает на общество самое разрушительное воздействие. Не знаешь, кому верить, никто не говорит то, что думает, и не делает то, что говорит; поэтому живешь в обстановке, в которой ни за что нельзя ручаться. И это лишь укрепляет позиции власти, нанося, однако, ущерб основным принципам, формирующим основу нашей жизни как общества, народа, нации и государства. Цена, которую мы платим, огромна – это скорбь и страдания, это унижительная необходимость жить в атмосфере лицемерия. В результате создается обстановка, в которой возникает ощущение, что что-либо сделать и изменить невозможно. Народ живет без надежды, он устал и подавлен ...

Общество полностью поставлено на службу власти, постоянно превозносимой системой ... Эта концепция власти и ее практическое осуществление полностью подавляют человеческое достоинство ... Положение в стране требует, чтобы со стороны тех, кто может развернуть диалог, была предоставлена такая возможность – возможность относиться с уважением к ближнему; для этого необходимо создать основу для конкретного участия и учета того, что хотел бы сказать другой, того, что было бы заявлено на выборах и в рамках открытого национального диалога со всеми группами, которые имели мужество выражать иное мнение в условиях полной монополии системы ...

Куба никогда не была страной эмигрантов, скорее, ее можно назвать страной иммигрантов, однако сегодня кубинцы хотят одного – иметь возможность уехать. Даже самые сознательные и преданные, имеющие твердые религиозные убеждения и верные патриотическим идеалам, не видят отъезду какой-либо альтернативы. Можно сказать, что драматизм положения на Кубе заключается в том, что у власти стоят люди, имеющие достаточно сил для того, чтобы сохранять эту власть, но не способные творчески преобразовать страну, открыть перед ней будущее; у них нет ни сил, ни воли к тому, чтобы вывести ее из застоя, но они способны, опираясь на грубую силу, продолжать править ею".

13. В этой связи важно отметить, что перемены, происходящие в кубинском обществе, особенно в экономической сфере, создают благоприятные условия для того, чтобы зарождающееся движение неправительственных организаций осуществило перестройку гражданского общества на Кубе и внедрило демократические нормы отношений между ним и политической властью.

2. Отдельные случаи, которые в основном относятся к периоду 1994–1995 годов и о которых Специальному докладчику стало известно в нынешнем году

14. В ноябре 1994 года Специальный докладчик получил из неправительственных источников список имен 1195 лиц, отбывающих наказание за правонарушения политического характера 2/. В нынешнем году некоторые из них были освобождены до завершения срока заключения, в том числе, в частности, следующие: Себастьян Аркос Бергнес, Родольфо Гонсалес Гонсалес, Марта Мария Вега Кабрера, Каридад Лима Гарсиа, Арнальдо Паскуаль Асеведо Бланко, Барбаро Лекорт Медина, Хуан Луис Фуэнтес Вальдес, Амадор Бланко Эрнандес, Хорхе Луис Кармона, Луис Филипе Лоренс Нодаль, Джоуэль Меса Моралес, Карлос Оруэ Кабальеро, Хуан Хосе Перес Масо, Хулио Сесар Перес Масо, Роландо Киньонес Медина, Индамиро Рестано, Гильермо Родригес Альмора, Луис Родригес Леон, Роберто Родригес Морехон и Алькимедес Руис Колумбие.

15. Однако в целом тенденции к сокращению числа тех, кто отбывает наказание за подобные правонарушения, не наблюдается; так, в обновленном варианте упомянутого списка, полученном в августе 1995 года, уже значилось 1500 лиц, причем по меньшей мере 115 человек были задержаны в период 1994–1995 годов. В значительном числе случаев к правонарушениям, в отношении которых предъявляются обвинения, по-прежнему относятся враждебная пропаганда, угроза обществу, действия, направленные против безопасности государства, оскорбление властей, мятеж и т.д.; при этом существует тенденция квалифицировать подобным образом действия мирного характера, связанные с осуждением или критикой социально-политического положения в стране. Следует также отметить, что во многих случаях подлинные мотивы прикрываются обвинениями в совершении обычных уголовных преступлений.

16. Ниже приведены некоторые из случаев, о которых стало известно Специальному докладчику в нынешнем году:

а) Кристина Альфонсо Вальдес, член Демократической партии 30 ноября: 24 января 1995 года в Гаване на нее напал сотрудник полиции, который оттолкнул ее в сторону, когда она бросилась на помощь брату, чтобы защитить его от полицейских, избивавших его при аресте. Два месяца спустя ей были предъявлены обвинения в оскорблении властей, в связи с чем прокуратура просит применить к ней наказание в виде трех лет тюремного заключения. Те же обвинения предъявлены присутствовавшей во время этого инцидента и вступившейся за Кристину Альфонсо Нургии Торес Леон, в отношении которой прокурор также просит применить аналогичное наказание;

b) Хорхе Эриберто Альфонсо Агилар, Иван Курра де ла Торре, Илена Курра Лусон 3/, Фелипе Ласаро Каррансана Диас, Педро Пабло Денис Бланко, Карлос Денис Денис, Родольфо Вальдес Перес, Регла Тапанес Тапанес, Ариэль Лавандера Лопес, Мария Элена Байо Гонсалес и Маркос Гонсалес Эрнандес были приговорены к тюремному заключению на сроки от одного года до трех лет (в некоторых случаях эта мера наказания была заменена на ограничение свободы); решение было принято провинциальным судом Гаваны по делу 36/94 о враждебной пропаганде и других действиях, направленных против безопасности государства. В приговоре говорилось, что обвиняемые, как это было доказано, действуя в ущерб кубинской революции и ее принципам, планировали изготовить и распространить в различных местах с целью подорвать общественный порядок и дестабилизировать основы нашей социально-экономической системы (...) листовки контрреволюционного содержания", что они осуществили, отпечатав с помощью самодельного штампа листовки с текстом "Долой Фиделя" и "Плебисцит";

c) господин Армандо Алонсо, член Кубинского комитета защиты прав человека, проживающий в Соединенных Штатах, приехал в страну 5 апреля 1993 года, используя поддельные документы. Через некоторое время он был арестован и направлен в казарму сил госбезопасности в Вилья-Маристе, где его продержали до 4 августа 1994 года, принуждая дать показания против других членов его группы. 4 августа он был приговорен к 12 годам лишения свободы за враждебную пропаганду и действия, направленные против безопасности страны. В конце 1994 года он был переведен из тюрьмы Комбинадо-дель-Эсте в тюрьму Кило-Очо в Камагуэ, где его поместили в одиночную камеру;

d) Хорхе Луис Брито Родригес и Мигель Анхель Леон Гарсиа, светские пасторы баптистской церкви Сан-Фернандо де Камаронес в Сьенфуэгосе, были задержаны в декабре 1993 года и приговорены к шести годам тюремного заключения по обвинению в подрывной деятельности и враждебной пропаганде. Им вменяли в вину составление антиправительственных прокламаций и организацию "контрреволюционной группы", члены которой якобы проводили свои встречи в местной баптистской церкви. Оба отбывают наказание в тюрьме Арисы, причем у первого из них возникли серьезные проблемы со здоровьем. По этому же делу были осуждены Алексис Карбальоса Фалькон, Хуан Сильвио Дуэньяс Марреро, Сальвадор Агийяр и Роберто Диас.

e) Леонардо Кабрера Ариас, Лино Хосе Молина Басульто, Рамиро Анхель Родригес Лейва, Хорхе Оскар Родригес Лейва, жители населенного пункта Минахарле, муниципия Хигуани, провинция Гранма, в ходе суда, состоявшегося в Баямо 14 марта 1994 года, были приговорены к семи-восемью годам лишения свободы по обвинению в подрывной деятельности и преступлениях против государственной безопасности. Им в вину вменялись такие деяния, как "преступный сговор и проведение оценки экономического, социального и политического положения страны, прослушивание передач зарубежных радиостанций, распространение письменных пропагандистских материалов и подыскивание места для проведения собраний". Обвиняемые заявили, что они собирались вместе еженедельно для изучения Библии. Вышеуказанные лица отбывают наказание в тюрьме в Ла-Манге, провинция Гранма.

f) Председатель Национального совета за гражданские права на Кубе Франсиско Чавьяно Гонсалес 4/ был задержан в мае 1994 года и доставлен в казарму Вилья-Маристы. Согласно информации, полученной от лиц, находившихся в заключении в этом центре, содержащихся там лиц часто лишали пищи на срок продолжительностью до 19 часов; им приходится спать на железных нарах при дневном освещении в одиночных камерах, где они полностью изолированы от внешнего мира. Их также часто на три-четыре дня лишают воды, необходимой для удаления жажды или приведения себя в порядок. Таким же лишениям, по всей вероятности, подвергался и Франсиско Чавьяно. По этому же делу проходили по крайней мере три других лица - Абель дель Валье Диас, Педро Мигель Лабрадор и Хуан Карлос Гонсалес Васкес, - которым было

предъявлено обвинение в "разглашении государственной тайны" и в "подделке документов". Несмотря на то, что почти все обвиняемые являются гражданскими лицами, приговор по их делу был вынесен 15 апреля 1995 года военным трибуналом. Адвокат Абеля дель Валье Диаса впоследствии писал в издаваемой в Майами газете 5/, что документы по этому делу готовились в обстановке секретности, т.е. без участия адвокатов, и что адвокату позволили ознакомиться с судебным делом и встретиться с подзащитным всего лишь за три дня до начала суда. Кроме того, адвокату не предоставили доступа к документам, отнесенным к категории "секретных" (касавшихся методов борьбы с экономическими преступлениями в продовольственной сфере и сфере услуг, а также в сфере энергообеспечения), которые якобы находились у обвиняемых, что и явилось одним из основных пунктов обвинения. На суд, который проходил за закрытыми дверями, не были допущены различные свидетели защиты, а членам семьи и друзьям у входа в здание суда угрожали члены отрядов быстрого реагирования. Члены различных правозащитных групп, направлявшиеся к зданию суда, были задержаны, однако по прошествии нескольких часов их освободили. Франсиско Чавьяно был приговорен к 15 годам тюремного заключения, а Абель дель Валье - к трем.

g) Член группы "Демократическая гражданская партия" Эфраин Гарсиа Эрнандес был задержан 21 сентября 1993 года и 27 сентября того же года приговорен к четырем годам лишения свободы за действия, "представляющие опасность для общества". В ходе суда в обоснование меры наказания указывалось, что обвиняемый, напившись, устраивает публичные скандалы. Однако его соседи отрицают, что подобные случаи когда-либо имели место.

h) 12 июня 1994 года в дом председателя Демократической партии им. 30 ноября Рафаэля Ибарро Роке в Сан-Мигель-де-Падроне ворвались агенты органов государственной безопасности, которые также угрожали членам его семьи. 17 июня Рафаэль Ибарро Роке был задержан вместе со своим шурином Яделем Луго Гутьерресом, принадлежащим к этой же группе, и препровожден в отдел государственной безопасности населенного пункта Вилья-Мариста. Ядель Луго был впоследствии освобожден. В июле и августе, соответственно, сотрудники органов государственной безопасности явились в его дом и под предлогом изъятия незаконно приобретенного имущества конфисковали вещи, на законных основаниях принадлежавшие его семье, - автомобиль, газовую плиту, телевизор, а также различных домашних животных. В феврале 1995 года провинциальный суд города Гаваны признал Рафаэля Ибарро Роке виновным в саботаже и хранении оружия и приговорил его к 20 годам тюремного заключения. Он отбывает наказание в тюрьме "Комбинадо-дель-Эсте" в Гаване. Согласно полученной информации, его жена Мариса Луго и другие члены семьи по-прежнему подвергаются преследованиям. Яделю Луго Гутьерресу неоднократно угрожали, а в феврале 1995 года он был уволен из учебного центра, в котором он работал.

i) Хорхе Луис Ортега Паласьо был задержан 26 июня 1994 года за то, что держал транспарант, на котором было написано "Долой Фиделя!". Он был осужден к одному году и трем месяцам тюремного заключения по обвинению в "нарушении общественного порядка". Во время задержания Хорхе Луис Ортега Паласьо был сильно избит. В октябре того же года его перевели из тюрьмы "Тако-Тако" в тюрьму "Синко и медио" в Пинар-дель-Рио, где, несмотря на плохое состояние здоровья, ему отказывали в медицинской помощи.

j) Владимир Петит Рамирес был задержан 5 августа 1994 года в тот момент, когда он с видеокамерой находился в районе Гаваны, где проходила антиправительственная демонстрация. Он был приговорен к трем месяцам тюремного заключения по обвинению в участии в гражданских беспорядках.



к) Член группы "Демократическая партия им. 30 ноября" Ноэль Рейес Мартинес 25 лет был задержан 3 июня 1995 года за то, что выкрикивал антиправительственные лозунги на многолюдной улице. Его доставили в полицейский участок, расположенный на дороге в Луяно между Луго и Асьерто, Репарто Луяно, муниципия Десятого октября, Гавана. В участке Ноэля Рейеса Мартинеса сильно избили. На момент получения этой информации он был условно освобожден, однако ему было предъявлено обвинение в оскорблении властей, и прокуратура потребовала вынести ему наказание в виде лишения свободы на два года.

1) Орсон Вила Сантойо, пастор евангелической церкви, возглавляющий центральный округ религиозной организации, известной под названием "Асамблеа де Дьос", был задержан 25 мая 1995 года в Камагуэе за то, что отказался закрыть "молельный дом", функционировавший в его доме б/. В период с мая по июнь 1995 года в этой провинции были закрыты около 80 из примерно 100 ранее функционировавших молельных домов. Орсону Вила Сантойо было предъявлено обвинение в "принадлежности к незаконной организации" и "неповиновении" и в тот же день он в суммарном порядке был приговорен к одному году и шести месяцам тюремного заключения. Он отбывает наказание в тюрьме "Серамика-Роха" в Камагуэе. Были также задержаны два других члена евангелической церкви в Камагуэе - Бальбино Басульто и Бенхамин де Кесада, однако спустя несколько часов они были освобождены.

17. Специальный докладчик получил также информацию о трудных условиях - особенно в плане здоровья, - в которых находятся различные лица, осужденные по политическим мотивам, особенно по причине отсутствия надлежащей медицинской помощи. До сведения Специального докладчика были доведены следующие случаи:

а) Густаво Родригес Соса отбывает наказание по обвинению в подрывной деятельности и враждебной пропаганде в тюрьме в Ла-Манге, провинция Гранма. Он страдает общим ревматизмом.

б) Рубен Ойос Руис, с 1990 года находящийся в заключении в тюрьме Манакаса, был приговорен к пяти годам тюремного заключения за ведение враждебной пропаганды. Недавно, во время отбывания тюремного заключения, он был признан виновным в оскорблении властей и осужден к еще двум годам лишения свободы. Он страдает от диабета и нуждается в хирургическом лечении глаз.

с) Тибурсио Феликс Рамирес 60 лет был приговорен к восьми годам лишения свободы по обвинению в ведении враждебной пропаганды и отбывает наказание в провинциальной тюрьме в Ла-Манге, провинция Гранма. Тибурсио Феликс Рамирес страдает от внезапной слепоты, и ему не оказывается какая-либо медицинская помощь.

д) Сесар Кодина, 73 лет, отбывает пятилетнее тюремное заключение в Ла-Манга, Гранма за враждебную пропаганду. Страдает диабетом, повышенным давлением и нервными расстройствами, которые ограничивают его дееспособность;

е) Армандо Эспиноса, 74 лет, отбывает срок тюремного заключения в Ла-Манга за сопротивление властям. Страдает раком легких;

ф) Луис Родригес Леон, 52 лет, отбывает семилетний срок заключения в тюрьме особого режима в Кило-8, Пинар-дель-Рио за враждебную пропаганду и участие в деятельности незаконных организаций. Согласно информации, полученной Специальным докладчиком в январе 1995 года, болен язвой двенадцатиперстной кишки и хроническим гастритом;

г) Омар дель Посо Марреро. Один из иностранных врачей, который осмотрел его в мае 1995 года в тюрьме Кивикан, Гавана, поставил, в частности, следующий диагноз: повышенное давление, истощение и острое заболевание желудочно-кишечного тракта. Он был переведен в военный госпиталь Карлос Финлай, Гавана, где находился в течение пяти недель, не получив при этом необходимой медицинской помощи. По истечении этого срока он был отправлен в тюрьму Гуанахай, где, согласно полученным сообщениям, находится в одиночной камере, причем состояние его здоровья по-прежнему вызывает беспокойство.

18. Специальный докладчик по-прежнему получал сообщения о случаях травли людей, домашних обысков, временных арестов, увольнений и иных репрессий, также связанных с осуществлением права на свободу выражения своего мнения и свободу ассоциаций или же вызванных дискриминацией по политическим мотивам. С другой стороны, были получены сообщения о том, что число так называемых "акций гражданского протеста", совершаемых частными лицами под руководством официальных органов, в текущем году сократилось. Ниже приводятся некоторые из случаев, относительно которых поступили сообщения в последнее время:

а) Рамон Варела Санчес, Карлос Альберто Гусман Гонсалес и Мигель Анхель Олива, являющиеся членами Гражданской лиги последователей Марти, в июле 1995 года были задержаны в Гаване;

б) Лоренсо Перес Нуньес, Луис Альберто Ласо Боррего, Хавьер Маркес Боррего и Марица Нуньес из муниципии Артемиса, а также Хуан Франсиско Монсон Овьедо из муниципии Эль-Мариель, являющиеся членами Демократической партии Марти, были задержаны 10 августа 1995 года и впоследствии доставлены в пенитенциарный центр в Вилья-Мариста сотрудниками службы государственной безопасности, которые, помимо этого, провели обыски в их домах;

с) Хоакин Кабесас де Леон, Либрадо Линарес и Сесильо Монтеагудо Санчес, являющиеся членами дискуссионного клуба в Камахуани, Вилья-Клара, в январе 1995 года были вызваны в отделение службы государственной безопасности, где им угрожали судебным преследованием в случае продолжения их деятельности в этой организации;

д) Мерседес Парада Антунес в течение последней недели января была задержана на короткий срок, причем ей угрожали новым тюремным заключением (в 1993-1994 годах она провела год в тюрьме) 7 /;

е) Луис Альберто Муро Гутьеррес, писатель, член различных оппозиционных организаций, таких, как Ассоциация за свободное искусство (АЗСИ), с 80-х годов подвергался различного рода преследованиям и дискриминации, например, лишение права на дальнейшее посещение литературных курсов, запрет на получение высшего образования в области изящных искусств и литературы, запрет на получение работы или публикацию его произведений и так далее. 3 апреля 1994 года четыре сотрудника службы государственной безопасности выгнали его из гостиницы "Насьональ" в Гаване, где он находился с двумя друзьями-иностранцами, избили его и нанесли несколько повреждений черепной коробки. Спустя год после этого инцидента он все еще находился на излечении;

ф) Феликс Марио Флейтас Посада, член Конституционной ассоциации в защиту демократии, 11 декабря 1994 года был вызван в полицейское отделение на слиянии улиц L и Малекон, где ему было сделано официальное предупреждение в связи с "деятельностью, направленной против существующего режима". Членам его семьи также угрожали репрессиями, чтобы они не поддерживали связей с правозащитными группами;

g) Хуан Гуарино Мартинес Гильен, председатель так называемой Конфедерации демократических трудящихся Кубы, 13 июля 1995 года был задержан у себя дома в центральной части Гаваны и подвергнут допросу с пристрастием. В тот же день Мария Элена Арготе Гонсалес, которая тоже является членом указанной Конфедерации, была вызвана сотрудниками службы государственной безопасности, которые угрожали ей судебным преследованием;

h) Хосе Антонио Форнарис Рамос, член Фронта национального либерально-прогрессивного союза, 16 июня 1994 года был задержан в Гаване и в течение 19 дней находился в техническом следственном департаменте на пересечении улицы 100 и Альдабо, где он подвергался допросам с пристрастием с целью вынудить его отказаться от всякой политической деятельности;

i) в последние месяцы 1994 года сотрудники органов безопасности вызывали и угрожали следующим членам Христианско-освободительного движения, главным образом в Гаване: Сегундо Лима, Мигель Салуде, Энкарнасьон Эченике (муниципалитет Гинес, Гавана), Антонио Льяка, Элио Родригес, Педро Феррейро, Омар Викторес, Рамон Антунес, Антонио Эрнандес, Рафаэль Леон (Абана-дель-Эсте), Пастор Родригес (муниципалитет Сан-Мигель), Андрес Родригес (Ольгин), Рехис Иглесиас, Марве Мора (Сантьяго-де-Куба), Педро Вальдес (Агуада-де-Пасахерос, Сьенфуэгос), Антонио Санчес, Армандо Баррерас, Эфрен Мартинес (Сан-Луис, Пинар-дель-Рио), Эрнесто Майеа, Алехандро Пайя, Освальдо Пайя;

j) В первые недели июля было задержано большое число членов политических и правозащитных групп в связи с годовщиной гибели буксира "13 марта" 8/. Кроме того, поступили сообщения о том, что в эти дни в Гаване было сконцентрировано большое количество полицейских во избежание организации оппозиционными группировками каких-либо мероприятий в ознаменование этого события. Власти отменили службу, которую планировалось провести в церкви Саградо Корасон де Хесус, а сама церковь была закрыта;

k) Хосе М. Хиль, Альфредо Сантана, Роберто Гонсалес, Эдуардо Гарсиа Ньето, Рафаэль Вигоа и Мигель Падилья, преподаватели высшего политехнического института им. Хосе Антонио Эчеверрия в Гаване, были подвергнуты наказанию после того, как 28 сентября 1994 года они направили письмо ректору, в котором заявили о своем несогласии с тем, как правительство обошлось с лицами, вышедшими на манифестацию 5 августа 1994 года, и выступили за демократизацию страны. Хотя формально они не были уволены с работы, им было запрещено преподавать в любом учебном заведении страны;

l) Хесус Маранте Посос, житель поселка Пилото в провинции Пинар-дель-Рио, был уволен из учебного медицинского центра Абель Сантамария после того, как он вышел из состава союза молодых коммунистов. Его жена, врач Янелис Гарсиа Гонсалес, также была уволена из поликлиники "1 января";

m) Рубисейда Рохас Гонсалес, преподаватель испанского языка в техническом училище в муниципалитете Сан-Антонио-де-лос-Баньос, 3 ноября 1994 года была уволена с работы и соответственно отстранена от преподавательской деятельности во всех учебных заведениях страны. В марте того же года она была уволена с должности директора этого училища в связи с тем, что у нее были найдены экземпляры газеты "Нуэво Эральд", издаваемой в Майами, и других иностранных публикаций. Окончательное решение об увольнении основывалось на том, что преподавательница совершила действия, идущие вразрез с социалистической моралью и принципами общежития, поскольку она не является членом комитетов защиты революции, не принимает участия в политических мероприятиях и отказывается участвовать в днях подготовки народного ополчения;

n) Энрике Хосе де ла Котера Досе, преподаватель Высшего политехнического института им. Хосе Антонио Эчеве́ррия, в Сан-Хосе-де-лас-Лахас 30 июня 1995 года был уволен за то, что он заявил о своем нежелании выполнять такую не связанную с преподавательской деятельностью сверхурочную работу, как добровольный труд, политические и профсоюзные мероприятия, проводимые по распоряжению администрации, а также отказался вносить обязательные профсоюзные взносы и участвовать в подготовке народного ополчения.

19. Специальный докладчик по-прежнему обеспокоен продолжающимися увольнениями преподавателей учебных заведений, несмотря на критику этой практики со стороны Комитета экспертов по осуществлению конвенций и рекомендаций Международной организации труда в контексте Конвенции № 111 о дискриминации в области труда и занятий 9/. В своем последнем докладе, представленном Международной конференции труда, Комитет заявляет:

"Комитет напоминает, что в 1992 году Латиноамериканский профцентр трудящихся (ЛАПТ) подверг критике увольнение 14 университетских преподавателей, которые в осуществление своих конституционных прав изложили свои политические взгляды в подписанном ими документе из восьми пунктов, озаглавленном "Декларация университетских преподавателей", и препроводили его вышестоящим органам. Правительство в своем ответе сообщило, что, как показало проведенное расследование, эти преподаватели более не удовлетворяют необходимым требованиям для ведения преподавательской работы и что в данном случае было применено постановление № 34 1980 года, гласящее, что ректоры имеют право освобождать преподавателей высших учебных заведений от занимаемой должности и что такое решение может быть обжаловано. Девять человек из числа уволенных преподавателей подали ходатайства в министерство высшего образования, но они были отклонены.

Комитет вновь настоятельно просит правительство разъяснить смысл выражения "необходимые требования для ведения преподавательской работы". Принимая к сведению вторичное заявление правительства о том, что этим преподавателям была предложена работа, от которой они отказались, Комитет просит указать, какие другие механизмы обжалования, помимо обращения в прокуратуру, защищают трудящихся от всех видов дискриминационной практики, подпадающих под любой из критериев Конвенции, в особенности под критерий политических взглядов.

(...)

Что касается резолюции № 2 от 20 декабря 1989 года о восстановлении в должности работников системы образования, к которым было применено постановление № 34/80 (...), то Комитет принял к сведению тот факт, что восстановление в должности этих работников возможно только после того, как они отработают пять лет в порядке дисциплинарного наказания, в течение которых они не будут допускаться к преподавательской работе. Комитет отмечает тот факт, что, по заявлению правительства, срок, необходимый для восстановления в должности, может составлять менее пяти лет.

Комитет считает своим долгом напомнить, что законодательные положения по этому вопросу в силу своих слишком общих формулировок могут открыть путь дискриминационной практике в отношении любого работника, который по роду своей учебной деятельности имеет дело с молодежью, и что меры наказания предусматривают отстранение работников от должности на слишком большой период времени. Комитет считает, что такие положения несовместимы с принципами Конвенции и уточняет, что они были бы совместимы с Конвенцией, если бы в них говорилось только о необходимых качествах для выполнения определенных обязанностей, налагающих на работника особую ответственность (...). Комитет просит правительство

/...

принять необходимые меры для упразднения этих законодательных положений в ближайшем будущем в соответствии со статьей 3с Конвенции" 10/.

20. Другим моментом, вызывающим озабоченность, является маргинальное положение в обществе, в котором фактически оказываются бывшие политические заключенные. По отношению к ним применяется определение "неблагонадежные", что означает для них ограничение возможностей для устройства на работу и должности технического характера. Кроме того, они не могут претендовать на административную работу или работу, предполагающую какую бы то ни было ответственность, а также на устройство на работу в иностранные фирмы, даже если они обладают необходимыми знаниями и профессиональными качествами. В лучшем случае им предоставляются второстепенные должности. Кроме того, Специальный докладчик получил сообщения о дискриминации по политическим мотивам, которой подвергались трудящиеся при устройстве на работу в наиболее процветающих отраслях экономики, в том числе в отраслях, которые привлекают иностранные инвестиции.

#### В. Свобода печати

21. Специальный докладчик продолжал получать информацию о журналистах, которые подвергались репрессивным мерам – от увольнения с работы до привлечения к суду – за критику нынешней системы при выполнении своих профессиональных функций. Одним из таких журналистов был, к примеру, Алексис Кастаньеда Перес де Алехо, который вместе с другими журналистами работал в газетах "Вангардия" и "Уэлья" и 15 мая 1994 года был приговорен к пятилетнему тюремному заключению за публикацию заявлений, расцененных как "враждебная пропаганда".

22. Журналисты, которые были уволены с работы, в том числе многие журналисты, уволенные по политическим мотивам, создали различные неофициальные информационные агентства для передачи сообщений в зарубежные средства массовой информации. Однако дома этих лиц нередко подвергаются обыскам, в ходе которых производится конфискация их оборудования (факсимильных аппаратов, камер, магнитофонов и т.д.) и применяются другие меры запугивания, о чем свидетельствуют следующие случаи:

а) Нестор Багер, президент Агентства независимой прессы (АПИК), 2 марта 1995 года в Гаване стал жертвой нападения неизвестного лица, в результате чего у него было сломано запястье и он получил несколько кровоподтеков. 11 июля сотрудники службы государственной безопасности провели обыск в его доме и конфисковали факсимильный аппарат, предоставленный ему организацией "Журналисты без границ"; кроме того, у него отключили телефонную связь. Несколькими днями позже г-н Багер подал в городской суд Пласы заявление с требованием о возвращении ему конфискованного имущества, но секретарь суда отказался принять это заявление как не имеющее юридического основания;

б) Роксана Вальдивиа, корреспондент организации "Журналисты без границ" и представитель АПИК в городе Камагуэй, была задержана 22 мая 1995 года и допрашивалась в течение 10 часов. Позднее она продолжала получать угрозы по телефону. 8 июля 1995 года Орестес Фандевила, Луис Лопес Прендес и Ласаро Ласо, также являющиеся членами АПИК, были задержаны и допрашивались в течение нескольких часов;

с) Рафаэль Солано, который был уволен с работы на радиостанциях "Радио ребельде" и "Радио тайно" в 1994 году и в настоящее время работает в агентстве "Гавана пресс", был задержан 12 июля 1995 года в городе Сан-Мигель-дель-Падрон и находился под арестом в течение 15 часов. В этот период ему предъявили обвинение в пропагандистской деятельности и

пригрозили судом, если он будет продолжать пересылать сообщения американской радиостанции "Радио Марти" и газетам "Майами геральд" и "Диарио де лас Америкас";

d) дом Хосе Риверо Гарсия, члена Клуба журналистов Гаваны, был подвергнут обыску 13 июля 1995 года агентами службы государственной безопасности, которые конфисковали у него видеокамеру, факсимильный аппарат и пишущую машинку.

### С. Отправление правосудия

23. Специальный докладчик получил информацию от юристов из внутренних районов страны, которые выражали свою обеспокоенность по поводу недостатков системы отправления правосудия, в частности по поводу зависимости судебной власти от власти политической, что с особой очевидностью проявляется при привлечении к суду тех, кто совершил преступления, имеющие политическую подоплеку. Сообщалось также, что адвокаты при исполнении своих обязанностей также не обладают независимостью. В постановлении № 81 от 8 июня 1984 года и регламенте к нему обязательным условием для адвокатской работы закрепляется принадлежность к Национальной коллегии адвокатов (НКА); для вступления в эту организацию необходимо "обладать моральными качествами, отвечающими принципам нашего общества" (статья 16а постановления), что на практике закрывает доступ в эту организацию тем, кто не согласен с официальной идеологией и политикой. Хотя в статье 5 постановления и утверждается, что НКА является "автономным образованием", министерству юстиции предписывается осуществлять проверку, надзор и контроль за ее деятельностью и деятельностью ее членов, формулировать уставные и прочие положения и осуществлять другие дополнительные функции (первое специальное положение постановления и статья 42 регламента).

24. Теоретически руководящим органом НКА, действующим на демократических началах, является общее собрание, избираемое входящими в состав коллегии адвокатами. Однако, согласно полученной информации, открытое (не тайное) голосование при избрании сотрудников на руководящие должности (статья 13 регламента) на деле приводит к тому, что члены организации отдают свои голоса за руководителей, членов коммунистической партии или ее молодежного крыла (которые в общей сложности составляют свыше 85 процентов от общего числа делегатов) и других кандидатов, против которых не возражает руководство. Лица, чье мнение не совпадает с мнением руководства, обычно не имеют возможности высказаться, поскольку по отношению к ним применяются меры запугивания.

25. Что касается свободы ассоциаций, то Национальный союз кубинских юристов (НСКЮ) пользуется монополией на объединение юристов страны. Согласно полученной информации, в руководстве их деятельностью ведущую роль играют руководители и представители государственных организаций, которые одновременно являются членами коммунистической партии. Начиная с 1990 года одна из групп юристов предпринимала усилия по созданию независимой ассоциации под названием "Аграмонтистский союз Кубы". В феврале 1991 года члены этой группы обратились в министерство юстиции с просьбой о регистрации, однако ответа на эту просьбу до сих пор нет.

26. Кроме того, была получена информация о том, что члены Аграмонтистского союза часто становятся объектом таких действий, как оказание давления под различными предлогами, включая "дружеские советы" и административные запреты, с тем чтобы члены группы не могли отстаивать интересы активных правозащитников и представителей политической оппозиции. Руководители НКА занимают откровенно враждебную позицию по отношению к лицам, которые подписывают письма с изложением иных точек зрения по вопросам национального или профессионального характера, в результате чего лиц, подписавших такие письма, вызывают на беседы, в ходе которых они подвергаются давлению и даже применению таких санкций, как запрет на адвокатскую практику.

Кроме того, принимаются меры, направленные на недопущение встреч правозащитников в частных квартирах; так, 22 апреля 1995 года трое неизвестных ворвались в дом адвоката Хорхе Бакальбао, который в это время проводил встречу с коллегами-юристами. Известны также случаи вызовов в полицейские участки и органы прокуратуры, произвольные аресты и даже заключение в тюрьму. Именно это произошло с Фредди Рейесом Лафитта, который был осужден на четыре года тюремного заключения по обвинению во враждебной пропаганде в 1993 году за то, что он писал лозунги против существующего политического режима.

27. В начале 1995 года из своих коллегий были изгнаны Леонель Морехон Альмарго, коллегия адвокатов муниципии Марьянао, и Рене Гомес Мансано из кассационной коллегии адвокатов города Гаваны. Кроме того, адвокаты Кастор де Мойя Вьера, Хуан Эскандель Рамирес и Хосе Анхель Искьердо Гонсалес находились под наблюдением и подвергались запугиванию. Все они выступали с критикой по вопросам отправления правосудия в стране и выступали защитниками лиц, обвиненных в совершении преступлений с политической подоплекой. В отношении Серхио Эрнандеса Рамоса, одного из защитников в деле против Франсиско Чавьяно 11/, была получена информация о том, что 15 апреля 1995 года после того, как он покинул здание суда, за ним проследовала машина службы государственной безопасности и он подвергся нападению со стороны неизвестных лиц в районе Кальсада-де-Санта-Фе.

#### D. Случаи гибели людей в результате злоупотреблений полиции

28. Среди заявлений, полученных Специальным докладчиком, упоминаются также случаи гибели людей или нанесения им увечий в результате чрезмерного применения силы сотрудниками государственных органов. Без сомнения, самым серьезным случаем, происшедшим в последние годы, является инцидент, в результате которого в море неподалеку от побережья Флориды 13 июля 1994 года затонул буксир "13 Марта", о чем Специальный докладчик уже сообщил в своем предыдущем докладе. Хотя представители правительства утверждают, что власти не несут ответственности за это происшествие, Специальный докладчик получил показания нескольких оставшихся в живых лиц, которые утверждают, что катера государственных служб гаванского порта попытались задержать буксир "13 Марта", поливая его мощными струями воды из брандспойтов, и впоследствии умышленно протаранили его, после чего судно затонуло. Неправительственные источники информировали Специального докладчика о том, что общее число погибших лиц составило не 32 человека, как утверждает правительство, а по крайней мере 37 человек, и что год спустя семьи погибших по-прежнему требуют провести расследование. Однако до сентября 1995 года по этому делу не было принято никаких мер, кроме полицейского расследования, результаты которого находятся в архиве прокуратуры города Гаваны. В ответ на просьбы членов семей и адвокатов в середине июля 1995 года прокуратора сообщила, что она не намерена заводить какое-либо судебное дело в связи с гибелью этого судна.

29. Специальный докладчик получил также информацию о деле Этанислао Гонсалеса Кинтаны, который умер, находясь в заключении с 8 сентября 1995 года в полицейском участке в Консоласьон-дель-Сур, Пинар-дель-Рио, куда он был доставлен по обвинению в незаконной экономической деятельности. 12 сентября одному из родственников задержанного было сообщено, что он умер в результате сердечного приступа, однако, когда, согласно полученной информации, его тело было выставлено для прощания в похоронном бюро, на нем были видны кровоподтеки и глубокая рана на лбу.

30. Специальный докладчик также получил сообщения о случаях гибели людей, застреленных сотрудниками полиции, когда последние заставляли их в момент ограбления зернохранилищ и складов. Это имело место в случае с Вильфредо Альмиралом де Армасом, который был убит 12 ноября 1994 года на ферме Марилин в муниципии Консоласьон-дель-Сур, Пинар-дель-Рио,

куда он проник с целью украсть несколько цыплят. Что касается Рейнерио Веласкеса Авилы, то он был убит 14 мая 1994 года выстрелами сторожа, когда он с другими жителями был застигнут врасплох на государственной банановой плантации "Ла Гуанабана", находящейся вблизи шоссе на дороге "Виа Сан-Андрес" в окрестностях города Ольгин.

31. Специальный докладчик не смог получить достоверной информации о том, существует ли практика проведения в таких случаях надлежащего расследования и подвергаются ли наказанию виновные. Тем не менее следует отметить ответ, направленный правительством Кубы Специальному докладчику Комиссии по правам человека, в связи с вопросом о внесудебных, суммарных или произвольных казнях относительно одного из таких случаев, а именно случая с Орелвисом Мартинесом Лимонта. Согласно этому ответу 7 июля 1992 года сторож одного предприятия застал Орелвиса Лимонта, когда он воровал сахар из железнодорожного вагона, находившегося на станции Санта-Клара, и при задержании сделал несколько выстрелов, в результате которых тот был убит. Суд провинции Вилья Клара приговорил этого сторожа к 18 годам лишения свободы 12/.

#### Е. Право на выезд из страны и въезд в нее

32. В кубинском законодательстве по-прежнему не признается право каждого гражданина на свободный выезд из страны и возвращение в нее. Как в первом, так и во втором случае необходимо получить разрешение административных органов, которые по своему усмотрению могут отказать в разрешении, причем закон не требует каких бы то ни было объяснений. Нередко причинами отказа являются политические соображения, как это было в следующих случаях:

а) Освальдо и Алехандро Пайя Сардиньяс, члены Христианского освободительного движения. Департамент по вопросам иммиграции неоднократно сообщал им, последний раз в 1995 году, что им временно запрещен выезд из Кубы и что это решение действует бессрочно;

б) Элисардо Санчес Санта Крус, член Комиссии по правам человека и национальному примирению. Весной 1995 года ему было отказано в разрешении на поездку в Канаду;

в) Мерседес Пупо Роберт и Ариель Гарсия Пупо. Им было отказано в разрешении на выезд из страны, несмотря на то, что они имели въездные визы в Канаду, где проживает муж Мерседес Пупо Роберт и отец Ариеля, по имени Ариель Гарсия Риверо, бывший матрос торгового флота, который получил убежище в Канаде в 1993 году;

г) Хильда Молина Морехон, которая в 1994 году по идеологическим соображениям ушла с руководящего поста в Международном центре неврологической реабилитации, и ее мать Хильда Морехон Серантес не могут получить разрешения для временного выезда из страны, с тем чтобы встретиться с членами своей семьи, проживающими в Аргентине;

д) Леонор Диас Рамирес. Ему было отказано в разрешении на выезд из страны для встречи со своим сыном, проживающим в Соединенных Штатах Америки, на том основании, что он вел пропагандистскую деятельность против правительства Кубы.

33. Максимальный срок временного пребывания за границей составляет 11 месяцев; окончательный отъезд сопровождается применением мер конфискационного характера. Что касается въезда в страну кубинских граждан, проживающих за рубежом, то для этого также требуется каждый раз получать разрешение на въезд, за выдачу которого взимается плата по тарифам, являющимся по кубинским стандартам завышенными. Кроме того, разрешение на пребывание в



стране обычно выдается на непродолжительный срок (на 15 или 30 дней), причем требование о получении разрешения действует во всех случаях, независимо от страны проживания.

34. Незаконный выезд из страны по-прежнему подлежит наказанию; попытка выехать таким образом влечет за собой серьезные последствия, как это, например, имело место в следующих случаях:

а) Г-н Сантьяго Франсиско Альварес, работавший на радиостанции "Радио Гуама" в Пинар-дель-Рио, где он занимался записью, подготовкой и трансляцией передач, был уволен с работы во второй половине 1994 года после того, как его объявили "неблагонадежным". Ему было предъявлено обвинение в том, что он купил в порту Ла-Колома лодку, с тем чтобы бежать из страны.

б) Г-н Марио Хулио Виера Гонсалес, член группы "Фронт национального единства", агротехник: уволен с работы в 1988 году; 30 июня 1994 года был посажен в тюрьму. За день до этого он получил официальную повестку органов государственной безопасности, в которой ему предлагалось прийти на беседу в их отделение, находящееся в гаванском районе Мирамар на углу 20-й улицы и третьей авеню. Через три дня его семье сообщили, что он переведен в провинцию Сьего-де-Авила, где в течение двух лет он будет отбывать наказание, к которому его приговорили в 1990 году в связи с "незаконным выездом из страны". В ходе разбирательства, проведенного в 1990 году, обвинение не смогло представить, по словам г-на Виеры, доказательств того, что попытка покинуть страну была осуществлена, поскольку такой попытки никогда не было предпринято.

с) Карлос Альберто Оканья Ромеро: потерял работу электрика в больнице общего профиля в Сантьяго-де-Куба после того, как он открыто начал высказывать свое мнение по поводу существующего политического режима. 13 марта 1994 года он был задержан сотрудниками службы государственной безопасности в тот момент, когда он начал подготовку к незаконному выезду из страны. Его обвинили в пиратстве и совершении действий, направленных против безопасности государства, и приговорили к году тюремного заключения после суда, состоявшегося в феврале 1995 года.

35. В предыдущих докладах Специального докладчика уже говорилось о незаконном выезде из страны кубинских граждан, которые, используя ненадежные лодки и другие средства, пытались по морю добраться до берегов Соединенных Штатов. В 1992 и в 1993 годах подобным образом туда перебралось соответственно 2500 и 3000 человек, еще 30 000 человек покинуло страну в результате августовского кризиса 1994 года 13/. Подписанные в 1995 году Кубой и Соединенными Штатами иммиграционные соглашения призваны не допустить повторения этих инцидентов. В этих целях Соединенные Штаты, в частности, обязались возвращать на Кубу кубинцев, перехваченных в море, и не содействовать их въезду в Соединенные Штаты, как это делалось до 1994 года. Кубинское правительство, со своей стороны, обязалось не подвергать преследованию этих лиц, а также тех, кто обращается в Отделение, представляющее интересы Соединенных Штатов в Гаване, с просьбой выдать им визу, с тем чтобы они могли покинуть страну. Специальный докладчик искренне надеется, что эта договоренность будет выполняться, однако он выражает озабоченность по поводу того противоречия, которое существует между этими обязательствами и национальным законодательством, в соответствии с которым незаконный выезд по-прежнему рассматривается как правонарушение. Он также выражает озабоченность по поводу поступающих из неправительственных источников сообщений о том, что, хотя в отношении лиц, репатриированных обратно в страну в результате отказа в разрешении на проживание за рубежом, в целом меры наказания не применяются, в повседневной жизни такие лица сталкиваются с дискриминацией другого характера, в частности в том, что касается поступления на работу.

36. С другой стороны, Специальный докладчик получил от неправительственных организаций неполный список лиц, пропавших без вести во Флоридском проливе при попытке незаконного выезда из страны. Этот список, содержащий имена 103 человек, в основном охватывает период 1991 и 1992 годов. Кроме того, Специальный докладчик получил список 77 членов "Подлинно объединительного демократического движения", которые ввиду высказывавшихся в их адрес угроз были вынуждены покинуть Кубу в 1994 году во время августовских событий 14/. Подобное давление также было оказано на членов других групп.

### III. ПОЛОЖЕНИЕ В ТЮРЬМАХ

37. От неправительственных источников Специальный докладчик получил сведения о том, что, по их данным, в стране существует 294 тюрьмы и исправительно-трудовой колонии, в которых содержится примерно 100 000-200 000 заключенных различных категорий, что является довольно большой цифрой по отношению к общей численности населения. Особую тревогу в этой связи вызывают постоянно получаемые Специальным докладчиком сообщения о том, в каких тяжелых условиях живут заключенные в тюрьмах; некоторые из этих сообщений рассматриваются более подробно ниже.

38. Так, в тюрьме "Комбинадо-дель-Есте" в начале года разразилась эпидемия, вызванная вирусом неизвестного происхождения, в результате которой несколько заключенных скончались и более сотни были направлены в больницу.

39. Специальный докладчик получил список 26 заключенных одного из отделений тюрьмы "Кило-7" в провинции Камагуэй, заболевших туберкулезом. В феврале 1995 года здесь началась эпидемия диареи, в результате которой пострадала большая часть из 1300 заключенных. В тюрьме "Комбинадо-дель-Сур" в провинции Матансас также имели место случаи заболевания туберкулезом; в прошлом году от туберкулеза здесь умерли шесть человек. С другой стороны, массовый характер приобрело заболевание чесоткой.

40. В сообщении о положении в провинциальной тюрьме "Ла-Манга" в провинции Гранма содержится следующее описание условий содержания заключенных, осужденных за правонарушения политического характера:

"Нас содержат в одних камерах с особо опасными преступниками, людьми с расстроенной психикой, просто душевнобольными. Часто сотрудники службы госбезопасности, зная, на что способны эти люди, люди, у которых нет понятия совести и чести, используют их для того, чтобы унижить наше человеческое достоинство. Многих из них вербуют как осведомителей, обещая те или иные блага в обмен на информацию о том, какие разговоры мы ведем между собой; при этом они разрешают им избивать нас, если мы говорим что-либо плохое о президенте Республики. Что касается тюремных властей, то они ввели порядок, при котором отдельным заключенным поручено следить за дисциплиной, за что они получают определенные привилегии. Эти люди склонны к насилию, они не знают, что такое совесть, и от них можно ждать всего, что угодно, действуют они с чрезвычайной жестокостью. За любой проступок заключенный подвергается унижению, его могут оскорбить словесно, зверски избить... По доносу сокамерников нас подвергают жестоким допросам, угрожают смертью... Христианам угрожают, что им "припишут уголовщину" за, как указывают власти, их "инакомыслие"; кроме того, нас лишают возможности совершать религиозные обряды, поскольку, по их словам, мы используем их в политических целях... Качество пищи плохое; часто нам подают гнилую рыбу, в результате чего возникают серьезные желудочные расстройства".

Подобная ситуация, согласно сообщениям, полученным Специальным докладчиком, существует и в других тюрьмах страны.

41. Также имеются сообщения о случаях жестокого избиения заключенных сотрудниками тюрем. В частности, Специальным докладчиком был получен список 25 заключенных тюрьмы "Комбинадо-дель-Сур" в провинции Матансас, неоднократно подвергавшихся жестоким избиениям в 1995 году.

42. Вместе с тем Специальный докладчик хотел бы выразить свое удовлетворение по поводу сообщения, представленного бывшим заключенным тюрьмы "Аламбрада-де-Манасас", относительно закрытия этой тюрьмы в течение 1995 года. Решение о закрытии было принято по инициативе местной прокуратуры на основании многочисленных жалоб в отношении условий содержания и обращения с заключенными.

#### IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ

43. Одной из целей построения социализма на Кубе является создание эгалитарного общества, именно для этого были созданы такие механизмы, как нормирование, субсидирование цен и ограничение размера заработной платы. В то же время усилия правительства в области прав человека характеризовались высокими показателями занятости, а также расширением охвата населения услугами в области социального обеспечения и образования. Однако, как отмечалось в предыдущем докладе Специального докладчика, экономические меры, которые использовались для обеспечения высокой степени социальной защищенности всего населения в этих областях, были отнюдь не самыми оптимальными 15/. По сути, в экономике страны уже в течение многих лет наблюдаются низкие темпы реального роста, что проявляется в серьезном экономическом кризисе, в котором страна находится с начала 90-х годов, с соответствующими последствиями в сфере осуществления экономических, социальных и культурных прав населения.

44. Масштабы кризиса существенно повлияли на уровень занятости, при этом следует учитывать, что 80 процентов промышленных предприятий либо не работают, либо работают на минимальной мощности и что 40 процентов экономически активного населения столкнулось с проблемой безработицы или неполной занятости. Чтобы возместить потерю доходов, государство продолжает выплачивать безработным 60 процентов их заработной платы. Однако ввиду небольшого размера заработной платы этой суммы недостаточно для удовлетворения основных потребностей среднего трудящегося, в связи с чем он часто вынужден заниматься противозаконной деятельностью. Согласно экспертам, меры, которые в последние несколько лет принимались правительством, в основном в целях создания рыночных механизмов в экономике, включая решительные меры по стимулированию иностранных инвестиций, вряд ли будут способствовать сокращению безработицы, скорее наоборот, что, несомненно, приведет к усилению социального неравенства.

45. Снабжение основными продуктами питания по продовольственным карточкам существенно сократилось - сейчас получаемых таким образом продуктов едва ли хватает на первые 10 дней месяца. Наличие свободного сельскохозяйственного рынка в какой-то мере смягчает остроту экономического кризиса; однако цены на этом рынке чрезвычайно высокие по сравнению со средней заработной платой, составляющей 180 песо в месяц. Например, официальная цена риса составляет 24 сентаво за фунт, а на сельскохозяйственном рынке фунт риса стоит 9 песо.

46. Структура заработной платы определяется по профессиям, а не по отраслям промышленности или посредством коллективных переговоров и применяется жестко, независимо от опыта работника, его квалификации или результатов труда. Шкала окладов была введена в то время,

когда экономика усиленно субсидировалась с целью создания более эгалитарного общества. Однако эта система устарела из-за нынешних темпов инфляции, которые вызвали существенное понижение среднего уровня жизни и вынудили многих граждан заниматься противозаконной деятельностью, искать второго заработка или эмигрировать. Другим аспектом структуры заработной платы является то, что зарплата трудящимся выплачивается в национальной валюте, несмотря на безудержную долларизацию экономики. На практике многие основные продовольственные товары и услуги оплачиваются в долларах, вследствие чего трудящиеся, не получающие оклады в этой валюте, лишены доступа к этим товарам (при обменном курсе 40 песо за доллар средняя заработная плата составляет примерно 4,5 доллара). Что касается предприятий с иностранным капиталом, то правительство, имея доход в твердой валюте, продолжает выплачивать трудящимся минимальные оклады в неконвертируемой валюте.

47. В этих условиях глубокого кризиса и проведения реформ в экономической сфере и сфере трудовых отношений, которые существенно сказываются на правах трудящихся, все сильнее ощущается необходимость создания трудящимися своих собственных профсоюзов и устранения монопольного положения в этой области Профцентра трудящихся Кубы. Как и в случае всех других независимых организаций, о которых Специальный докладчик упоминал в предыдущих главах, свободные профсоюзы не смогли узаконить свою деятельность, которая по-прежнему подавляется 16/.

48. В связи с замечанием, которое было ранее высказано Комиссией экспертов по осуществлению конвенций и рекомендаций Международной организации труда, в контексте осуществления Конвенции № 87 (Свобода ассоциаций и защита права на организацию) по вопросу о связях между Профцентром трудящихся Кубы (ПТК) и Коммунистической партией и вмешательстве последней в процесс выборов профсоюзных руководителей, Комиссия заявила следующее:

"Комиссия приняла к сведению замечания, высказанные представителем трудящихся Кубы в Комиссии Конференции, смысл которых сводится к тому, что отношения, существующие между Профцентром трудящихся Кубы (ПТК) и Коммунистической партией, не ставят под угрозу будущее профсоюзного движения, так как члены Профцентра сами принимают свои уставы, регламенты и планы работы и избирают своих руководителей в обстановке гласности и демократии, и что нет кандидатов, которые выдвигались бы Коммунистической партией. Кроме того, представитель трудящихся Кубы отметил, что поддержание отношений между ПТК и Коммунистической партией одобрено трудящимися демократическим путем, и только они компетентны вносить изменения в эти отношения.

Тем не менее Комиссия убеждена в том, что в условиях однопартийной системы и существования одного профсоюзного центра практика вмешательства со стороны может поставить под угрозу независимость профсоюзов.

Комиссия призывает правительство гарантировать в законодательном порядке и на практике право всех трудящихся и работодателей без какого бы то ни было различия свободно создавать независимые профессиональные организации или оставаться за рамками профсоюзных объединений, если они этого желают (статья 2 Конвенции 87), а также свободно выбирать своих представителей (статья 3 Конвенции)".

49. Экономический кризис серьезно сказался также на системе здравоохранения, которая самым непосредственным и значительным образом пострадала из-за проводимой Соединенными Штатами политики эмбарго.

50. Специальный докладчик получил множество сообщений, в которых говорится о серьезной нехватке основных медикаментов и о бедственном положении, в котором находится большая часть больниц страны. В частности, провинциальные больницы во многих случаях испытывают нехватку таких элементарных медицинских материалов, как обезболивающие, антибиотики, анестезирующие препараты и материалы для накладывания швов. Чтобы сократить расходы на электроэнергию, а также из-за отсутствия стерилизационных растворов, халаты и инструменты, в том числе используемые в операционных, не стерилизуются, а установки кондиционирования воздуха отключены или работают на очень низкой мощности. Сообщалось также о том, что товары, выпускаемые предприятиями по производству медицинских материалов, предназначаются главным образом для экспорта или для больниц, которые лечат иностранцев, располагая для этого всем необходимым. Между тем в других больницах страны пациентам в течение длительного времени приходится ждать своей очереди на протезирование.

## V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

51. В течение 1995 года правительство Кубы приняло некоторые меры в области прав человека, в связи с чем Специальный докладчик выражает свое удовлетворение. Прежде всего было принято решение ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против пыток. Во-вторых, следует также отметить решение разрешить въезд в страну представителям некоторых неправительственных организаций по правам человека, внимательное заслушивание правительством их петиций и заявлений и частичное их удовлетворение посредством освобождения – без предварительного условия о выезде из страны – ряда лиц, осужденных по политическим мотивам. Этим мерам предшествовало решение пригласить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека посетить страну; такая поездка состоялась в ноябре 1994 года. Следует также с удовлетворением отметить решение провести в стране в 1995 году новую конференцию по вопросу "Нация и эмиграция" на основе опыта состоявшейся в прошлом году конференции, благодаря чему были созданы рамки для диалога между кубинцами, проживающими в стране, и кубинцами, находящимися за ее пределами, хотя повестка дня этой конференции ограничена весьма конкретными вопросами.

52. Экономическое положение Кубы также изменилось за последние годы в связи с тем, что появилась новая тенденция подвергать критическому анализу прошлую политику и решения, которые оказались нежизнеспособными в современных условиях. Экономическая политика Кубы, которая ранее характеризовалась косностью, как представляется, вышла на новый, более прагматический этап. Вместе с тем глубокое преобразование системы повлечет за собой значительные политические и социальные издержки, прежде всего в том, что касается неизбежной безработицы и появления новых социальных элементов. Куба не избежала идеологических последствий возникновения таких институтов, как самозанятость, рынок сельскохозяйственных продуктов, а также иностранные предприятия, которые влекут за собой появление национальных и иностранных деловых кругов, связанных со смешанной экономикой импорта-экспорта. Нарождающиеся социальные слои, связанные с "черным рынком", также являются еще одним фактором, который оказывает сильное социальное воздействие.

53. Несмотря на меры конгресса Соединенных Штатов по ужесточению эмбарго, косная политика Соединенных Штатов в отношении Кубы, которая является одним из исчезающих пережитков "холодной войны", на наш взгляд, также начинает меняться. Политика, основывающаяся на торговом и финансовом эмбарго в отношении Кубы, все более и более теряет международную поддержку, а также поддержку широких и важных кругов в Соединенных Штатах.

54. Необходимо, чтобы преобразование кубинской экономики проходило упорядоченным и мирным путем и не сопровождалось социальными катаклизмами. Это также отвечает интересам международного сообщества. Принимаемые правительством Кубы внутренние меры имеют решающее значение. Однако при отсутствии позитивной и благоприятной международной обстановки такие меры будет значительно сложнее принимать и реализовывать на практике.

55. Установившийся между Европейским союзом и правительством Кубы диалог в целях выработки соглашения о сотрудничестве, подобного соглашениям, уже существующим с другими странами этого региона, должен принести позитивные результаты как в экономической области, так и в вопросах прав человека. Для того чтобы процесс преобразований, которые в кубинском обществе представляются неизбежными, протекал мирным путем и приносил реальные результаты, необходимо создать ответственные и конструктивные механизмы представления информации и проведения практических мероприятий, а также обеспечить в глазах кубинского народа их подлинную независимость и законное представительство.

56. Что касается прав человека, то здесь по-прежнему происходят серьезные нарушения гражданских и политических прав кубинских граждан. Это представляется неизбежным, поскольку по-прежнему отсутствует официальное признание политического плюрализма и свободы ассоциаций, в результате чего до сих пор имеют место нарушения свободы выражения своего мнения, информации, передвижения, собраний и мирных манифестаций. Те, кто выступает против этих запретов, являющихся нарушением прав человека, подвергаются преследованиям, дискриминации и даже тюремному заключению. В кубинском уголовном кодексе по-прежнему неправомерно классифицируются как преступления такие деяния, как враждебная пропаганда, создание незаконных организаций, общественная опасность, незаконный въезд в страну или выезд из нее и так далее.

57. Таким образом, репрессии в отдельных случаях, касающихся представителей оппозиции и независимых защитников прав человека, неизбежно продолжаются, хотя, согласно полученной информации, произошло сокращение числа так называемых "акций гражданского протеста", проводимых бригадами быстрого реагирования. Если в этих условиях и можно говорить о некоторых улучшениях, то сейчас они проявляются в создании атмосферы диалога, о чем нельзя было и мечтать всего лишь несколько лет назад; представители интеллигенции стали обсуждать и подвергать сомнению сами устои существующей на Кубе системы.

58. Продолжающиеся нарушения прав человека в 1995 году вынуждают Специального докладчика повторить, по сути, те же рекомендации правительству Кубы, что и в предыдущем году. Речь идет о мерах, которые позволят существенным образом улучшить положение в области прав человека и которые во многих случаях потребуют принятия чисто административных решений:

а) положить конец преследованиям и наказаниям граждан по причинам, связанным со свободой убеждений и правом на мирные ассоциации;

б) принять в неотложном порядке меры для освобождения всех лиц, отбывающих наказания за преступления против безопасности государства и другие связанные с этим преступления, а также за попытки выезда из страны без соблюдения существующего порядка;

с) разрешить легализацию независимых групп, в частности групп, желающих заниматься политической, профсоюзной, профессиональной или правозащитной деятельностью, предоставив им возможность действовать в рамках закона и без неоправданного вмешательства со стороны государственных органов;

д) ратифицировать основные документы по правам человека, стороной которых Куба до сих пор не является, в частности Международный пакт о гражданских и политических правах и два факультативных протокола к нему (первый о сообщениях от физических лиц и второй об отмене смертной казни), а также Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах;

е) отменить положения уголовного законодательства, в соответствии с которыми граждане могут подвергаться судебному преследованию в связи с осуществлением права на свободу убеждений и ассоциаций, то есть отказаться от уголовного преследования таких деяний, как враждебная пропаганда, создание незаконных организаций, укрывательство доходов и т.д.; а также ограничить применение других положений, которые, не преследуя такой цели, могут на практике использоваться с такими же результатами, например сопротивление властям;

f) произвести коренной пересмотр положений об угрозе общественной безопасности и мерах безопасности с целью исключения аспектов, допускающих нарушения прав и свобод физических лиц;

g) отменить все положения законодательства, подразумевающие дискриминацию граждан по политическим мотивам, в частности в сфере труда и образования, а также принять меры для компенсации в отношении возможных нарушений, совершенных в этом вопросе в прошлом, например восстановление на предыдущей должности лиц, уволенных с работы;

h) отменить положения законодательства, препятствующие свободному выезду из страны и въезду в нее кубинских граждан без необходимости получения предварительных разрешений в административном порядке. Это будет также означать прекращение фактической дискриминации в отношении репатриированных лиц, попытавшихся, но не сумевших остаться за границей. Что касается лиц кубинского происхождения, проживающих за границей, в частности тех, кто сохраняет кубинское гражданство, то они должны обладать теми же правами при условии выполнения ими минимальных административных требований;

i) обеспечить соблюдение гарантий надлежащего судопроизводства, включая независимость судебной власти, в соответствии с положениями международных документов и принять, в частности, необходимые меры для создания возможностей свободного и эффективного доступа к правовой помощи всех лиц, находящихся под следствием. Указанную помощь должны оказывать адвокаты, действующие в условиях полной независимости;

j) провести подробное расследование инцидентов, связанных с потоплением буксира "13 марта" и гибелью большого числа людей, в целях наказания виновных и выплаты компенсации семьям потерпевших;

k) повысить транспарентность и обеспечить более широкие гарантии в рамках пенитенциарной системы во избежание случаев чрезмерного насилия и причинения физических и душевных страданий заключенным. В этой связи важным шагом вперед было бы возобновление соглашения с Международным комитетом Красного Креста, а также разрешение доступа в тюрьмы для неправительственных организаций с гуманитарными целями;

l) разрешить более широкий доступ в страну для неправительственных организаций, занимающихся вопросами защиты прав человека на международном уровне, чтобы они могли изучить положение в области прав человека и предложить свой опыт и содействие для улучшения положения.

59. Международное сообщество должно и далее оказывать всяческую поддержку установлению процесса мирных политических преобразований на Кубе, который сопровождал бы нынешние экономические преобразования. Кроме того, необходимо обеспечивать оказание надлежащей гуманитарной помощи нуждающемуся в этом кубинскому населению, в частности наиболее уязвимым группам населения, таким, как дети, молодежь, престарелые, женщины, инвалиды и безработные. Необходимо также укрепить многостороннее и двустороннее техническое и финансовое сотрудничество с Кубой, что позволит правительству и народу этой страны продолжать проведение начатых экономических реформ, а также приступить на базе всеобщего согласия к осуществлению неотложных в сложившейся ситуации политических реформ, особенно в области прав человека.

60. В соответствии с предложением, высказанным Комиссией по правам человека в ее резолюции 1995/66, правительству следует изучить возможность направления просьбы об учреждении программы консультативной и технической помощи. Цель такой программы должна



состоять в содействии распространению информации, информационно-пропагандистской деятельности и просвещению кубинских граждан по вопросам прав человека; направлении международных экспертов для проведения технических исследований по вопросам дальнейшей адаптации внутреннего права к требованиям универсально признанных международных норм в области прав человека; и создании национальных учреждений по укреплению и защите прав человека.

#### Примечания

- 1/ См. ниже пункт 18j и документ E/CN.4/1995/52, пункт 40.
- 2/ См. документ E/CN.4/1995/52, пункт 9.
- 3/ См. там же, пункт 10 (1).
- 4/ См. там же, пункт 11b.
- 5/ "Нуэво Эральд", 27 апреля 1995 года.
- 6/ Так называемые "молельные дома", которые, как правило, функционировали в домах верующих, были разрешены властями в 1990 году.
- 7/ См. документ E/CN.4/1995/52, пункт 30b.
- 8/ См. пункт 28 ниже.
- 9/ См. документ E/CN.4/1995/52, пункт 18.
- 10/ Международная конференция труда, 82-я сессия, 1995 год, доклад III (часть 4A), "Доклад Комитета экспертов по осуществлению конвенций и рекомендаций", Женева, 1995 год, стр. 329-330 (испанского текста).
- 11/ См. пункт 16f выше.
- 12/ См. документ E/CN.4/1995/61, пункт 114.
- 13/ См. документ E/CN.4/1995/52, пункты 36-43.
- 14/ См. там же, пункты 41-42.
- 15/ См. там же, пункты 48-55.
- 16/ См. выше, пункт 18g.

-----